Wichtige Informationen zur Betreuung auf Polnisch

Liebe Kunden,

wie wir Ihnen bereits am Freitag, den 27.03.2020, angekündigt haben, möchten wir Ihnen heute unseren letzten Newsletter ebenfalls auf Polnisch zur Verfügung stellen.

Kochani klienci, kochani opiekunowie/opiekunki,

dzisiaj otrzymujecie Państwo kolejny biuletyn dotyczący rozprzestrzeniającej się pandemii – nowego koronawirusa. Niniejszy biuletyn otrzymacie Państwo w nadchodzacy poniedziałek również w języku polskim. W związku z bardzo dynamiczną sytuacją zmiany mogą pojawić się krótkoterminowo.

Przerwy lub przerwanie opieki

Zgodnie opisanymi wcześniej przez nas informacjami, dla podopiecznych i opiekunek/opiekunów istnieje znacząco niskie ryzyko infekcji, tak długo, aż wszyscy uczestnicy z domowego kręgu będą stosować się do opisanych wskazówek postępowania i zachowania higieny. Prosimy, aby Państwo zapoznali się z przesłanymi już informacjami i biuletynami. W razie potrzeby znajdziecie je Państwo na naszej stronie internetowej. Jako jeden z najlepszych kontrahentów w Niemczech jesteśmy w stanie z naszymi partnerskimi agencjami znaleźć, tym ciężkim czasie ekskluzywne rozwiązania. Pflege zu Hause Küffel jest jedną z niewielu agencji, która dysponuje wystaczającą ilością personelu. Zabezpieczenie naszych stałych klientów ma najwyższy priorytet. Właśnie z tego powodu pagniemy Państwu poradzić, aby w trakcie trwania pandemii nie rezygnować ze swoich opiekunek/opiekunów lub ustanawiać pauz w opiece, ponieważ może nadejść w przyszłości czas, w którym nie będziemy dysponowali żadnym personalem. Obecnie nikt nie jest w stanie określić, jak długo bieżąca sytuacja potrwa, i jak długo Państwo będziecie musieli przejąć opiekę nad członkami swoich rodzion.

Powrót opiekunek/opiekunków będzie jeszcze bardziej zaostrzony. Wszystkie opiekunki/opiekunowie przekraczający granicę z Niemiec do Polski są zobligowani do odbycia 14 – dniowej kwarantanny. Miejscem odbywania kwarantanny nie jest jak w Niemczech własny dom, tylko bardzo często wyznaczone do tego specjalne miejsca.

Wybór opiekunek i dopasowanie standardów Pflege zu Hause Küffel podczas pandemii koronawirusa

Z powodu aktualnego kryzysu związanego z koronawirusem liczba dostępnych na rynku opiekunek jest bardzo ograniczona. Jako jedna z najsilniejszych agencji pośredniczących posiadamy dla Państwa pulę opiekunek/opiekunów. Niestety, w obecnych czasach nie jesteśmy w stanie Państwu zapewnić naszych regularnych standardów – dotyczących Państwa kryterów rekrutacyjnych. Wszystkie przedstawione Państwu opiekunki/opiekunowie będą przez naszych pracowników wystarczająco sprawdzane/ni pod kątem kwalifikacji. Prosimy o wyrozumiaść, ponieważ do zapewnienia opieki w obecnej sytuacji jesteśmy w stanie przedstawić Państwu tylko jeden profil piekunki/opiekuna. Przez aktualny kryzys niezbędna jest akceptacja w ciągu 24 godzin. Przy odmowie profilu opiekuna/opiekunki nie jesteśmy w stanie przedstawić Państu dalszych profili opiekunek/opiekunów.

Wichtige Informationen zur Betreuung auf Polnisch

Jak postępować w przypadku infekcji w środowisku domowym?

Jeżeli w Państwa gospodarstwie domowym wystąpi infekcja, należy postepować zgodnie z wytycznymi Instytutu Roberta Kocha oraz Niemieckiego Rządu Federalnego. Naturalnie zachowujemy wobec dotkniętych klientów i opiekunek/opiekunów własne, wewnętrzne standardy. Dodatkowo udostępniamy do Państwa dyspozycji, specjalny numer telefonu obsługiwany przez wykwalifikowanego pracownika, który ma państwu towarzyszyć telefonicznie podczas odbywania przez Państwa domowej kwarantanny. W zależności od stopnia nasilenia zakażenia, dla podopiecznych w podeszłym wieku miejscem kwarantanny może być własny dom. Ciężkie przypadki będą naturalnie leczone w szpitalach. Wszystkie nasze opiekunki/opiekunowie mają ubezpieczenie zdrowotne i otrzymują w razie potrzeby pełna medyczną opiekę niemieckiego systemu zdrowotnego! Właśnie w obecnych czasach Państwa opiekunki/opiekunowie są niezbędne. To jest kolejny ważny powód, dlaczego nie należy obecnie robić przerę w opiece.

Czy możemy testować opiekunki/opiekunów na obecność koronawirusa przed ich przyjazdem?

Do tej pory nie istnieją tzw. szybkie testy. Nie możemy się ich spodziewać nawet w najbliższych tygodniach. Obecnie nie istnieją wystarczające możliwości, ani infrastruktura po to, by np. wykonać testy personelowi opiekuńczemu. Jednakże pracujemy wspólnie z naszymi partnerami nad rozwiązaniem. Obecnie systematycznie pytamy wszystkie opiekunki/opiekunów o symptomy, kontakty z zainfekowanymi/ lub osobami kontaktowymi. Mierzona jest również przez ekipę transportową temperatura ciała opiekunów/opiekunek. Te działania prowadzą do miarodajnych i znaczących reducji ryzyka zainfekowania.

Koszty transportu

W związku z wysokim ryzykiem infekcji, chęcią ochrony opiekunek/opiekunów, a także podopiecznych nie będzie w przyszłości możliwy transport oparty na przewozach autokarami. Transport poprzez Minibusy ogranicza się do małej liczby pasażerów. Polskie władze ściśle określiły w ramach rozporządzenia w sprawie transportu dopuszczalną liczbę podróżujacych. Doprowodziło to do wzrostu kosztów podróży od 100 € do 300 € (w rzadkich przypadkach wiecej) w zalezności od zwiększonej odległości. O rzeczywistych kosztach zosaną Państwo, indywidualnie poinformowani przez swojego opiekunka klienta.

Zaopatrywanie w lekarstwa opiekunki/opiekunów

Duża liczba opiekunek/opiekunów przedłużyła u swoich podopiecznych swój pobyt o wiele tygodni, a nawet miesięcy. Z tego powodu chcemy w tym miejscu wszystkim tym opiekunkom/opiekunom wyrazić nasze głębokie podziękowania. W związku w niezaplanowanym przedłużeniem pobytu może okazać się niezbędnym, że wiele opiekunek/opiekunów będą potrzebować lekarstw, ponieważ ich zapasy się skończą. Prosimy w takim przypadku o kontakt z nami. Skontaktujemy się wtedy niezwłocznie z lekarzem z miejscowości, w której mieszka podopieczny i poprosimy o przepisanie niezbednych lekarstw. Prosimy członków rodzin o odebranie z przychodni recepty i wykupu lekarstw w aptece. Niezwłocznie zwrócimy Państwu koszty zakupu lekarstw.

Wichtige Informationen zur Betreuung auf Polnisch

Aktualna sytuacja na granicy i wiadomości z Ministerstwa Zdrowia

Obecnie Zarząd Pflege zu Hause Küffel pozostaje w ścisłym kontakcie z Ministerstwem Zdrowia (BMG) i Ministerstwem Spraw Wewętrznych (BMI). W regularnych odstępach konsultujemy się w sprawie ważnych pytań i spraw dotyczących opieki w domach. Działając na szczeblu politycznym udało mi się osiągnąć, że opiekunki będą mogły przekraczając granicę, gdy w ich posiadaniu znajdzie się przepustka. Wszystkie opiekunki otrzymają w związku z tym przepustki. Również chcę Państwu przedstawić moją ostatnia komunikację z Ministerstwem Zdrowia (BMG):

Szanowny Panie Küffel,

w międzyczasie otrzymaliśmy odpowiedź od Ministerstwa Spraw Wewnętrzych dotyczącą możliwości udzielenia technicznej pomocy w transporcie dla zagranicznych opiekunek/opiekunów oraz odpowiedź z Ministerstwa Obrony związaną z sensownością udzielenia pomocy przez organy administracyjne. Niestety nie jest możliwe, aby Federalna Agencja Pomocy Technicznej oraz Niemieckie Siły Zbrojne zostały powołane do pomocy w Pańskiej intencji. Agencja Pomocy Technicznej i Niemieckie Siły Zbrojne są obecnie zaangażowane w inne ważne sprawy związane z kryzysem wywołanym przez koronawirusa.

Pozwoliłem sobie również zapytać w Sektorze Opieki Zdrowotnej, czy wsparcie (chociaż finansowe) wspomoże rozwiązanie problemu w transporcie. Niestety z punktu widzenia specjalistycznego nie widzą oni takiej możliwości wsparcia.

Tak jak Panu wczoraj, wczesnym przedpołudniem powiedziałem, w międzyczasie sytuacja się zaostrzyła. Z likwidacją dotychczasowych wyjątków odbywania kwarantanny dla osób, które w Polsce albo w innych państwach sąsiedzkich pracowali i przekraczali granicę, w celu wykonywania pracy pojawia sie pytanie, czy wiele z tych osób w dalszym ciągu będzie chciało podróżować w celach zawodowych. Z mojego punktu widzenia, poza tym otwarte pozostaje, jak Niemcy będą rozwijać zaostrzenia dotyczące postanowień dotyczących przyjazdów i wyjazdów na teran Republiki Niemieckiej. W obliczu dynamicznego rozwoju nie będzie łatwe znalezienie pewnego rozwiązania. Jestem otwatry na wszelkie propozycje rozwiązania i zapewniam, że wraz z Ministerstwem Zdrowia nadal staramy się znaleźć akzeptowalne rozwiązania dla dalszego groźniego i kryzysowego rozwoju dla domów z 24 – godzinną opieką.

Z serdecznymi pozdrowieniami

Dr. Albert Kern

Bundesministerium
für Gesundheit